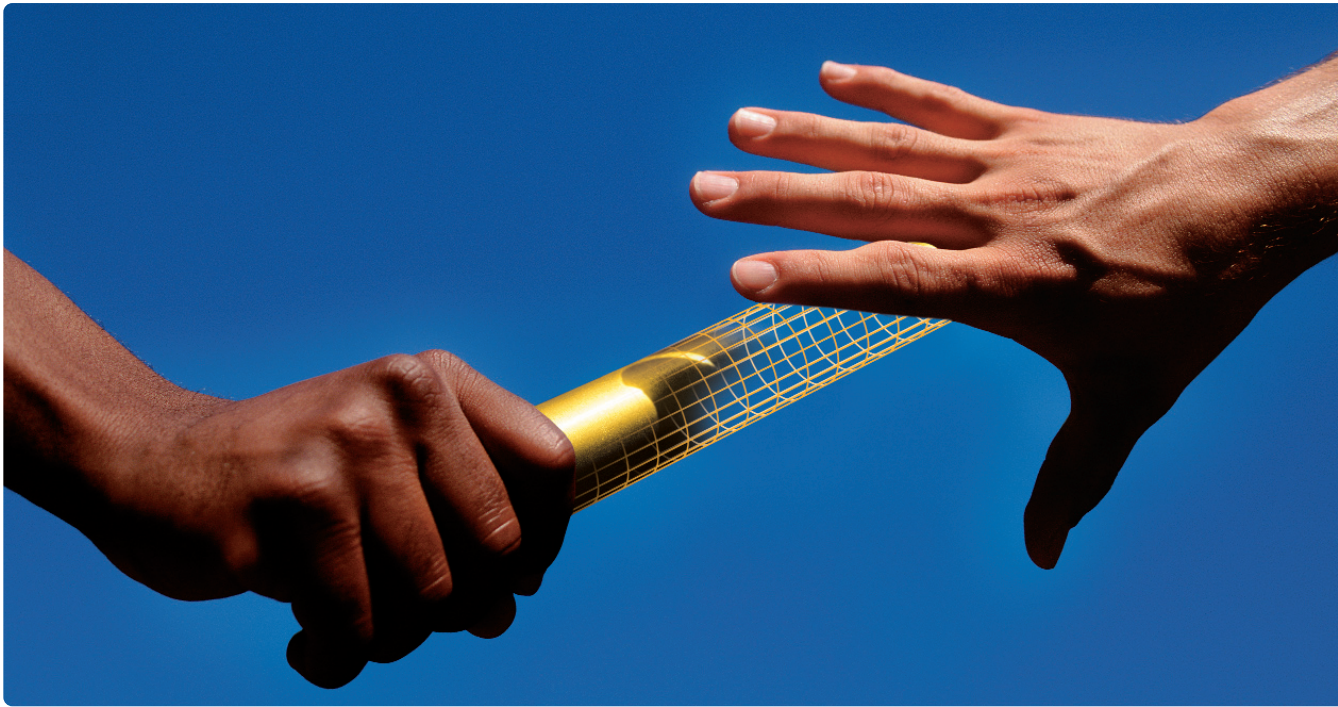


Spreading the energy of Olympism



Transmettre l'énergie de l'Olympisme

Olympic Solidarity



Solidarité Olympique

2005-2008

Competition organised by the Tanzanian NOC – 4 x 100m relay final, Games of the XXVIII Olympiad in Athens.



- From the reality of the training ground to the dream of the Olympic Games.
 - De la réalité des terrains d'entraînement au rêve des Jeux Olympiques.

At the heart of the **action**

Au cœur de l'**action**

Olympic Solidarity, under the authority of the International Olympic Committee (IOC), spreads the fundamental principles of Olympism and **devises and finances sports development programmes for the National Olympic Committees (NOCs)**, prioritising those that need them most.

As the supervisory body, the **Olympic Solidarity Commission** has a large degree of autonomy. Its decisions are implemented by a central office in Lausanne and offices in each of the five continents.

La **Solidarité Olympique**, sous l'autorité du Comité International Olympique (CIO), transmet les principes fondamentaux de l'Olympisme, **élabore et finance des programmes de soutien au sport destinés aux Comités Nationaux Olympiques (CNO)**, en priorité à ceux qui en ont le plus besoin.

Organe directeur, la **Commission de la Solidarité Olympique** bénéficie d'une grande autonomie. Pour la conduite de ses actions, elle s'appuie sur un bureau central à Lausanne et un bureau sur chacun des cinq continents.



The **Continental Associations** of NOCs, which run Olympic Solidarity's continental offices, are indispensable to the organisation's efficiency. They devise their own action plans according to the needs of their continent.

Within this global structure, programmes are created covering most fields linked to sports development. They are implemented by the NOCs in accordance with the sporting needs in their own country.

The main beneficiaries are the **athletes**, who receive scholarships, and **coaches** and **sports administrators**, who attend training courses. Olympic Solidarity also gives direct support to NOCs wishing to improve their organisation and modernise their management structures.

Les **Associations continentales** de CNO, responsables des bureaux continentaux de la Solidarité Olympique, sont les relais indispensables à son efficacité. Elles mettent en place les plans d'actions selon les besoins de leur propre continent.

Cette structure au niveau mondial permet de proposer des programmes qui couvrent la plupart des domaines du développement du sport. Les CNO les mettent en œuvre, en fonction des spécificités sportives de leur pays.

Les bénéficiaires sont prioritairement les **athlètes** à qui sont attribués des bourses, les **entraîneurs** et les **dirigeants sportifs** qui reçoivent des cours et des stages de formation. La Solidarité Olympique aide aussi les CNO qui désirent dynamiser leur organisation et moderniser leur gestion.

Identifying talented young athletes in Haiti – Kyung Ah Kim, Korea, table tennis bronze medallist in Athens.



© Getty Images/Shawn Botterill

- Supporting elite athletes and identifying promising talents.
 - Soutenir les sportifs d'élite et détecter les talents prometteurs.

All the support programmes represent a combined **budget of US\$ 244,000,000** for the 2005-2008 quadrennial plan. The funds are derived from the share of the Olympic Games television rights earmarked for the NOCs.

L'ensemble des programmes de soutien totalise un **budget de USD 244 000 000** pour le plan quadriennal 2005-2008. Le financement provient de la quote-part des droits de télévision destinés aux CNO, perçus lors des Jeux Olympiques.

Developing **athletes'** competitiveness

Valoriser la compétitivité des **athlètes**

Olympic Solidarity helps the NOCs to fund the preparation and participation of their athletes and teams in various competitions and offer them high-level technical assistance.

Scholarships assist elite athletes preparing for the Games of the Olympiad in Beijing, intermediate athletes in Regional and Continental Games, and talented young athletes who are likely to peak by 2012.

L'aide apportée par la Solidarité Olympique permet aux CNO de financer la préparation et la participation de leurs athlètes et équipes à différentes compétitions et leur offre une assistance technique de haut niveau.

L'aide sous forme de bourses profite directement aux sportifs d'élite pour les Jeux de l'Olympiade à Beijing, aux sportifs de niveau intermédiaire pour les Jeux régionaux et continentaux, ainsi qu'aux jeunes talents qui se révéleront à l'horizon 2012.



Fun run in Turkmenistan – Mathias Ntawulikura, Rwanda, Olympic scholarship holder, at the marathon finish line in Athens.



© Getty Images/Andy Lyons

- Athletes are role models for all young people.
 - Athlètes exemplaires, un modèle pour toute la jeunesse.

Training coaches in Bangladesh – Jodie Henry, Australia, gold medallist in the 100m freestyle in Athens.



© Getty Images/Adam Pretty

- High-level coach education leads to exceptional athletes!
 - Haut niveau de formation des entraîneurs: athlètes d'exception!

Training highly qualified coaches

Former des entraîneurs hautement qualifiés

The NOCs have all they need to raise the standards of their coach education and meet the very **high demands of training their athletes effectively**.

Offering basic training, individual training and support at national level, Olympic Solidarity provides a host of options designed to **enhance the professionalism of Olympic sports coaching**.

Les CNO ont toutes les facilités pour augmenter le niveau de formation des entraîneurs et répondre aux exigences très élevées de l'**encadrement performant des athlètes**.

Formation de base, formation individuelle, soutien au niveau national, la Solidarité Olympique multiplie les réponses et les options afin de **professionnaliser toujours mieux l'encadrement sportif** dans le monde olympique.

Marlène Albrecht, member of the Swiss junior curling team – British women's curling team, gold medallists in Salt Lake City.



- Winter sports, summer sports: the passion is the same.
 - Sports d'hiver, sports d'été, un même engouement.

Professionalising NOC management

Professionnaliser la gestion des CNO

NOCs are the primary channel of transmitting universality within the Olympic Movement, therefore they receive a strong support to build up their administrative capacities.

The NOCs **receive direct, tailor-made subsidies** from Olympic Solidarity to assist them in managing their organisation better. These help them to invest in information technology, organise training courses and seminars for the **development of high-level sports administrators**, and facilitate knowledge-sharing as well as bilateral and multilateral cooperation.

Forces de transmission de l'universalité du Mouvement olympique, les CNO bénéficient d'un soutien constant et très important.

Dans le but d'informatiser et de mieux gérer leur organisation, les CNO bénéficient de **subventions directes et personnalisées** de la part de la Solidarité Olympique. Celles-ci leur permettent aussi d'organiser des cours, des séminaires dans le but de **former une élite sportive dirigeante**, de faciliter les échanges de compétences et les coopérations bilatérales et multilatérales.



Promoting Olympic values worldwide

Valoriser l'Olympisme dans le monde

The Olympic Movement's responsibility is also to foster social development through sport and NOCs play a significant role in this process at national level.

NOCs have a responsibility to **promote and diffuse the values enshrined in the Olympic Charter** and can receive assistance from Olympic Solidarity for this purpose.

The NOCs are involved in various fields such as: education, cultural diversity, sustainable development, respect for basic ethical principles, highlighting the value of effort and fair play, etc.

Le Mouvement Olympique se responsabilise pour stimuler le développement social au moyen du sport et les CNO jouent un rôle déterminant dans ce processus au niveau national.

La **promotion des valeurs exprimées dans la Charte Olympique** fait partie des missions dévolues aux CNO, qui reçoivent une assistance financière à cet effet.

Les CNO s'impliquent dans divers domaines tels que: éducation, diversités culturelles, développement durable, respect des principes éthiques fondamentaux, valorisation de l'effort et de l'exemple sportif.

Training camp in Spain – Natasa Janics, Hungary, gold medallist in the K1 500m in Athens.



© Getty Images/Jonathan Ferrey

- For teams or individuals, the joy of winning is the same!
 - Victoire d'équipe ou individuelle, une même joie de gagner!

- All pulling together!
- Tous unis dans un même mouvement!



© Photodisc

Printed in Switzerland – Graphic: AP Communication

Olympic Solidarity

International Office
Lausanne (Switzerland)
www.olympic.org

African Office
Yaounde (Cameroon)
www.acnoa.org

American Office
Mexico City (Mexico)
www.odepa-paso.org

Asian Office
Hawalli (Koweit)
www.ocasiasia.org

European Office
Rome (Italy)
www.eurolympic.org

Oceanian Office
Suva (Fiji)
www.oceaniasport.com



solidarity@olympic.org



www.olympic.org